



## Esperanto

Por ĉiu la gepatran lingvon kaj duan lingvon kiel bazon por internaciaj kontaktoj – tio impresas konvinka – speciale, se tiu estas tiel logike kaj strikte strukturita kiel la planlingvo Esperanto.



La riproĉoj, ke ĝi tamen ne akiris ĝeneralan akcepton, la Esperanto-parolantojn intertempe ne tuŝas plu. Ili tutsimple uzas ĝin, renkontiĝas en kunvenoj kaj kongresoj, vojaĝante vizitas sin reciproke kaj interŝanĝas novaĵojn perletere aŭ en la reto.

La deziro de la Internacia Fervojista Esperanto-Federacio (IFEFE), kiu sub sia tegmento unuigas 18 naciajn asociojn, kompreneble estas oferti forumon al la Esperanto-parolantoj inter la fervojistoj, sed ankaŭ – kaj tio estas almenaŭ same grava – pluevoluigi kaj aktualigi Esperanton kiel fervojfakan lingvon.

Por tio ĝi zorgas per la regula apero de la bulteno "Internacia Fervojisto", la eldono de fervojfakaj broŝuroj kaj la kunlaboro kun UIC en la progresigo de la intertempe 23-lingva fervoja fakvortaro. Kaj la kongresoj?

En tiu ĉi jaro IFEFE invitas siajn membrojn al Varna. La programo enhavas laboron, distron kaj kompreneble la prezenton de la gastiga lando Bulgario.

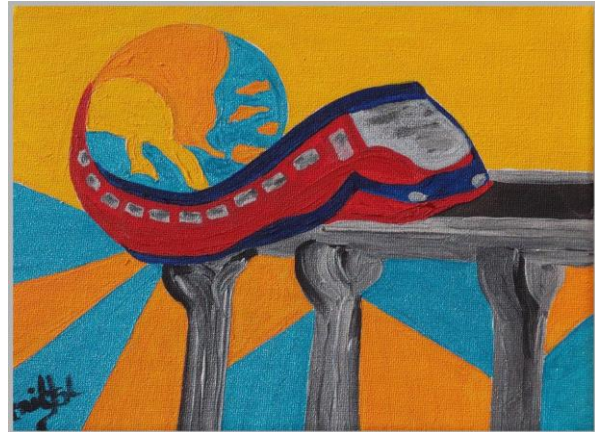
**Chacun sa langue maternelle** et l'espéranto comme plateforme pour les contacts internationaux – ça paraît logique. – surtout quand cette dernière est structurée si systématiquement.

Ceux qui savent parler l'esperanto sont indifférents aux reproches que cette langue n'aurait toujours pas triomphé. Ils utilisent la langue, ils se rencontrent lors de congrès, ils se rendent visite et se tiennent au courant par courrier ou par e-mail.

Le but de l'Association Internationale des Cheminots pour l'Espéranto (IFEFE) rassemblant 18 associations nationales est bien-sûr de servir comme forum pour les cheminots parlant l'esperanto, mais aussi – et autant important – de cultiver l'esperanto comme langue de spécialité des cheminots. L'IFEFE parvient à ce but en publiant le magazine « Internacia Fervojisto », des brochures sur des thèmes ferroviaires et en contribuant au travail de l'UIC qui consiste en dictionnaires ferroviaires comptant 23 langues aujourd'hui.

Et les congrès ?

Cette année-ci, l'IFEFE invite ses membres à Varna. Le programme se compose de travail, divertissement et bien-sûr de la présentation du pays hôte, la Bulgarie.



**Jedem seine Muttersprache** und eine zweite Sprache als Plattform für internationale Kontakte - das klingt einleuchtend - erst recht, wenn diese so logisch und regeltreu strukturiert ist wie die Plansprache Esperanto.

Die Vorhaltungen, sie habe sich aber trotzdem nicht durchgesetzt, lässt die Esperanto-Sprecher mittlerweile kalt. Sie nutzen sie einfach, treffen sich auf Tagungen und Kongressen, besuchen sich auf Reisen und tauschen Neuigkeiten per Brief oder im Netz aus.

Das Anliegen der Internationalen Föderation der Eisenbahner-Esperantisten (IFEFE), die unter ihrem Dach 18 nationale Verbände vereinigt, ist natürlich, den Esperanto-Sprechern unter den Eisenbahnern ein Forum zu bieten, aber auch - und das ist wenigstens ebenso wichtig – das Esperanto als Eisenbahnfachsprache weiterzuentwickeln und aktuell zu halten.

Dafür sorgt sie durch das regelmäßige Erscheinen ihrer Zeitschrift „Internacia Fervojisto“, das Herausgeben von Broschüren zu Eisenbahnthemen und die Mitarbeit mit der UIC bei der Fortschreibung des mittlerweile 23-sprachigen Eisenbahn-Fachwörterbuchs.

Und die Kongresse?

In diesem Jahr lädt die IFEFE ihre Mitglieder nach Varna ein. Auf dem Programm stehen Arbeit, Unterhaltung und natürlich die Vorstellung des Gastgeberlandes Bulgarien.